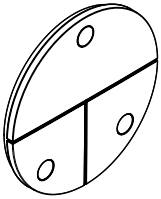
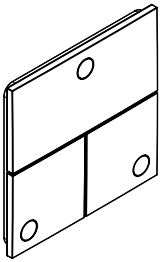
AXOR

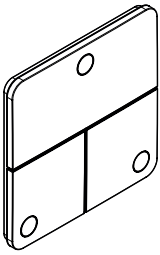
DE / Gebrauchsanleitung / Montageanleitung 02
FR / Mode d'emploi / Instructions de montage 03
EN / Instructions for use / Assembly instructions 04
IT / Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione 05
ES / Modo de empleo / Instrucciones de montaje 06
NL / Gebruiksaanwijzing / Handleiding 07
DK / Brugsanvisning / Monteringsvejledning 08
PT / Instruções para uso / Manual de Instalación 09
PL / Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu 10
CS / Návod k použití / Montážní návod 11
SK / Návod na použitie / Montážny návod 12
ZH / 用户手册 / 组装说明 13
RU / Руководство пользователя / Инструкция по монтажу 14
FI / Käyttöohje / Asennusohje 15
SV / Bruksanvisning / Monteringsanvisning 16
LT / Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos 17
HR / Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju 18
RO / Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare 19
EL / Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης 20
SL / Navodilo za uporabo / Navodila za montažo 21
ET / Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend 22
LV / Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija 23
SR / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu 24
NO/ Bruksanvisning / Montasjeveiledning 25
BG / Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж 26
JP / 取扱説明書 / 施工説明書 27
UA / Інструкції з використання / Інструкція по збірці 28
AR / دليل الاستخدام / تعليمات التجميع 29
TR / Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu 30
HU / Használati útmutató / Szerelési útmutató 32
HE / הוראות שימוש / הוראות הרכבה 34



AXOR ShowerSelect ID round
36779XX0 / 36779XX3 / 36814140



AXOR ShowerSelect ID square
36780XX0 / 36815140



AXOR ShowerSelect ID softsquare
36781XX0 / 36781XX3 / 36816140

INSTALLATION

⚠ SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.

⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

⚠ Kinder, sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und/oder sensorischen Einschränkungen dürfen das Duschsystem nicht unbeaufsichtigt benutzen. Personen, die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Duschsystem nicht benutzen.

MONTAGEHINWEISE

/ Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.

/ Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

/ Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.

/ Dem Unterputz-Ventil für 3 Verbraucher darf keine Absperrung vorgeschaltet sein (z. B. Einhebelmischer)!

/ Ist der Thermostat bzw. Mischer auf maximale Warmwassertemperatur eingestellt, kann es durch die hydraulische Öffnung des Absperrventils zu Verbrühungen kommen. Hansgrohe empfiehlt daher die Einrichtung der "Safety Function".

TECHNISCHE DATEN

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Heißwassertemperatur:	max. 60°C
Thermische Desinfektion:	70°C/4 min

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

SYMBOLERKLÄRUNG



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



MASSE (siehe Seite 37)



DURCHFLUSSDIAGRAMM (siehe Seite 37)



SERVICETEILE (siehe Seite 38)



SONDERZUBEHÖR (siehe Seite 39)

nicht im Lieferumfang enthalten

/ Montagewerkzeug #87567000

/ Verlängerung 5 mm (bei geringer Einbautiefe) #13641XX0, #13640XX0, #13642XX0

/ Verlängerung 22 mm (bei geringer Einbautiefe) #13645XX0, #13643XX0, #13646XX0

/ Verlängerung 25 mm #13638000

/ Verlängerung 25 - 75 mm #13632000



REINIGUNG (siehe Seite 41)



BEDIENUNG (siehe Seite 40)



PRÜFZEICHEN (siehe Seite 40)

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
/ Ventil schwergängig	/ Select Absperrventil DN9 beschädigt	/ Select Absperrventil DN9 austauschen
/ Brause oder Auslauf tropft	/ Select Absperrventil DN9 beschädigt	/ Select Absperrventil DN9 austauschen
/ Ventil öffnet nicht/schließt nicht	/ Select Teleskop zu weit zusammen geschoben	/ Select Teleskop wieder auseinander ziehen und neu justieren
	/ Hebel mit Stößel gebrochen	/ Hebel mit Stößel tauschen
/ Taster ist lose/steht schräg	/ Taster nicht richtig eingerastet	/ Taster einrasten
	/ Haltenasen an Trägerplatte abgebrochen	/ Trägerplatte tauschen
/ Rosette ist schräg	/ Trägerplatte ist schräg	/ Trägerplatte ausrichten

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.

⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

⚠ Il est interdit aux enfants ainsi qu'aux adultes ayant des insuffisantes physiques, psychiques et/ou motoriques d'utiliser la douche sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes sous influence d'alcool ou de drogues d'utiliser la douche.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

/ Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.

/ Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.

/ Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.

/ Aucun robinet d'arrêt (p.ex. mitigeur) doit être installé en amont du robinet encastré 3 sorties !

/ Si le thermostat ou le mélangeur est réglé sur la température maximale d'eau chaude, l'ouverture hydraulique de la vanne d'arrêt risque d'être à l'origine d'ébouillantages. C'est la raison pour laquelle Hansgrohe recommande de recourir à la fonction de sécurité « Safety Function ».

INFORMATIONS TECHNIQUES

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Température d'eau chaude:	max. 60°C
Désinfection thermique:	70°C/4 min

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

DESCRIPTION DU SYMBOLE



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



DIMENSIONS (voir pages 37)

DIAGRAMME DU DÉBIT (voir pages 37)



PIÈCES DÉTACHÉES (voir pages 38)

ACCESSOIRES EN OPTION (voir pages 39)

ne fait pas partie de la fourniture

/ Outil de montage #87567000

/ Rallonge de 5 mm (pour profondeur de montage trop faible) #13641XX0, #13640XX0, #13642XX0

/ Rallonge de 22 mm (pour profondeur de montage trop faible) #13645XX0, #13643XX0, #13646XX0

/ jeu de rallonge 25 mm #13638000

/ jeu de rallonge 25 - 75 mm #13632000



NETTOYAGE (voir pages 41)



INSTRUCTIONS DE SERVICE (voir pages 40)

CLASSIFICATION ACOUSTIQUE ET DÉBIT (voir pages 40)

DYSFONCTIONNEMENT	ORIGINE	SOLUTION
/ Fonctionnement de la poignée difficile	/ Select robinet d'arrêt DN9 d´arrêt défectueux	/ Changez le Select robinet d'arrêt DN9
/ La douchette ou le bec verseur goutte	/ Select robinet d'arrêt DN9 d´arrêt défectueux	/ Changez le Select robinet d'arrêt DN9
/ La vanne n'ouvre pas/ne se ferme pas	/ Télescope Select trop comprimé	/ Démonter à nouveau le télescope Select et le réajuster
	/ Levier avec poussoir cassé	/ Remplacer le levier avec poussoir
/ Bouton-desserré/incliné	/ Bouton-poussoir mal enclenché	/ Enfoncer le bouton
	/ Ergots de maintien rompus sur la plaque support	/ Remplacer la plaque support
/ Rosette inclinée	/ Plaque support inclinée	/ Aligner la plaque support

MONTAGE (voir pages 35)

⚠ SAFETY NOTES

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

⚠ Children as well as adults with physical, mental and/or sensoric impairments must not use this shower system without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this shower system.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

/ Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.

/ The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.

/ The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

/ It is not permitted to install a shutoff device (f.e. a single-lever mixer) upstream of the built-in valve for 3 consumers!

/ If the thermostat or mixer is set to maximum water temperature, there is a risk of scalding at hydraulical opening of the check valve. For this reason, Hansgrohe recommends that you set up the "Safety Function".

SPECIAL INFORMATION FOR UK

If installing this product with a pump, please be aware that it has to have negative head switching. This product will not function with a positive head pump.

TECHNICAL DATA

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Hot water temperature:	max. 60°C
Thermal disinfection:	70°C/4 min

The product is exclusively designed for drinking water!

SYMBOL DESCRIPTION



Do not use silicone containing acetic acid!



DIMENSIONS (see page 37)



FLOW DIAGRAM (see page 37)



SPARE PARTS (see page 38)



SPECIAL ACCESSORIES (see page 39)

order as an extra

/ Installation tool #87567000

/ Extension Set 5 mm (when wall is not deep enough) #13641XX0, #13640XX0, #13642XX0

/ Extension Set 22 mm (when wall is not deep enough) #13645XX0, #13643XX0, #13646XX0

/ extension 25 mm #13638000

/ extension 25 - 75 mm #13632000



CLEANING (see page 41)



OPERATION (see page 40)



TEST CERTIFICATE (see page 40)

FAULT	CAUSE	REMEDY
/ Valve stiff	/ Select stop valve DN9 damaged	/ Exchange Select stop valve DN9
/ Shower or spout dripping	/ Select stop valve DN9 damaged	/ Exchange Select stop valve DN9
/ Valve does not open/does not close	/ Select telescope pushed too far together	/ Pull the Select telescope apart again and readjust it
	/ Lever with plunger broken	/ Replace lever with plunger
/ Button is loose/stands at an angle	/ Button not properly engaged	/ Engage button
	/ Retaining lugs on carrier plate broken off	/ Replace carrier plate
/ Rosette is slanted	/ Support plate is slanted	/ Align carrier plate

ASSEMBLY (see page 35)

⚠ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.

⚠ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwatertoevoer dienen vermeden te worden.

⚠ Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken. Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken.

MONTAGE-INSTRUCTIES

/ Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.

/ De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.

/ De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.

/ Voor het inbouwventiel voor 3 verbruikers mag geen afsluiter geschakeld zijn (bv. eengreepsmengkraan)!

/ Als de thermostaat c.q. mengkraan ingesteld is op de maximale warmwatertemperatuur, kunnen door de hydraulische opening van de afsluiter brandwonden ontstaan. Hansgrohe raadt daarom aan om de "Safety Function" in te stellen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatuur warm water:	max. 60°C
Thermische desinfectie:	70°C/4 min

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

SYMBOOLBESCHRIJVING


Gebruik geen zuurhoudende silicone!


MATEN (zie blz. 37)


DOORSTROOMDIAGRAM (zie blz. 37)


SERVICE ONDERDELEN (zie blz. 38)


TOEBEHOREN (zie blz. 39)

behoort niet tot het leveringspakket

/ Montagegreedschap #87567000

/ verlengset 5 mm (bij geringe inbouwdiepte) #13641XX0, #13640XX0, #13642XX0

/ verlengset 22 mm (bij geringe inbouwdiepte) #13645XX0, #13643XX0, #13646XX0

/ Verlengstuk 25 mm #13638000

/ Verlengstuk 25 - 75 mm #13632000


REINIGEN (zie blz. 41)


BEDIENING (zie blz. 40)


KEURMERK (zie blz. 40)

STORING	OORZAAK	OPLOSSING
/ Kraan draait zwaar	/ Select inbouwstopkranen DN9 beschadigd	/ Select inbouwstopkranen DN9 uitwisselen
/ Douche/uitloop lekt	/ Select inbouwstopkranen DN9 beschadigd	/ Select inbouwstopkranen DN9 uitwisselen
/ Klep opent niet/sluit niet	/ Select telescoop te ver in elkaar geschoven	/ Select telescopp weer uit elkaar trekken en opnieuw afstellen
	/ Hendel met stoter gebroken	/ Hendel met stoter vervangen
/ Toets is los/staat schuin	/ Toets niet goed vastgeklikt	/ Toets vastklikken
	/ Steunnokken aan draagplaat afgebroken	/ Draagplaat vervangen
/ Rozet is schuin	/ Draagplaat is schuin	/ Draagplaat uitlijnen

MONTAGE (zie blz. 35) 

⚠ تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

⚠ ممنوع إستخدام نظام الدش بدون ملاحظة من بالغين سواء في حالة إستخدامه من طرف أطفال أو بالغين يعانون من قصور جسدي أو عقلي أو عصبي يمنعهم من الإحساس بدرجات حرارة المياه. لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات من إستخدام نظام الدش.

تعليمات التركيب

/ قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.

/ يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.

/ يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقًا للوائح الخاصة بكل بلد.

/ ممنوع وضع أي حاجز مسبق للصمام الموضوع تحت الملاط والمخصص لثلاث مستخدمين (مثلًا خلاط مياه بذراع واحد)!

/ من الممكن أن تؤدي الفتحة الهيدروليكية لصمام الحجز إلى احتراقات إذا تم ضبط الثرموستات أو الخلاط على أقصى درجة حرارة للماء. لذلك تنصح شركة هانزجروهه بالضبط على وضع "وظيفة الأمان" "Safety Function"

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل:	الحد الأقصى 1 ميجابسكال
ضغط التشغيل الموصى به:	0,1 - 0,5 ميجابسكال
ضغط الاختبار:	1,6 ميجابسكال
	(1 ميجابسكال = 10 بار = 145 PSI)
درجة حرارة الماء الساخن:	الحد الأقصى 60°C
تعقيم حراري:	4/70°C الدقيقة

المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!

أبعاد (راجع صفحة 37)

رسم للصرف (راجع صفحة 37)

قطع الغيار (راجع صفحة 38)

ملحقات خاصة (راجع صفحة 39)

غير مدرج مع المحتويات المسلمة

/ أداة تركيب #87567000

/ طقم الملحقات 5 مم (عندما لا يكون الجدار عميقًا بما يكفي) #13640XX0, #13641XX0, #13642XX0

/ طقم الملحقات 22 مم (عندما لا يكون الجدار عميقًا بما يكفي) #13643XX0, #13645XX0, #13646XX0

/ وصلة إطالة 25 مم #13638000

/ وصلة إطالة 25 - 75 مم #13632000

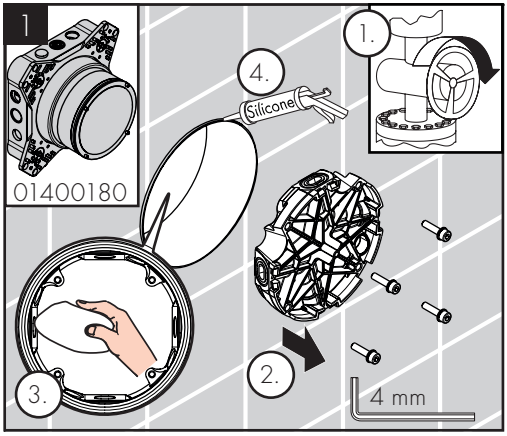
التنظيف (راجع صفحة 41)

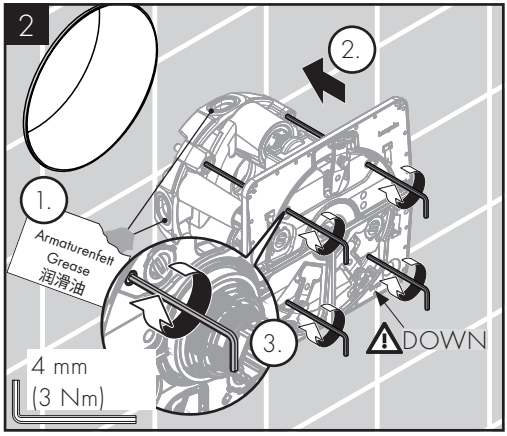
التشغيل (راجع صفحة 40)

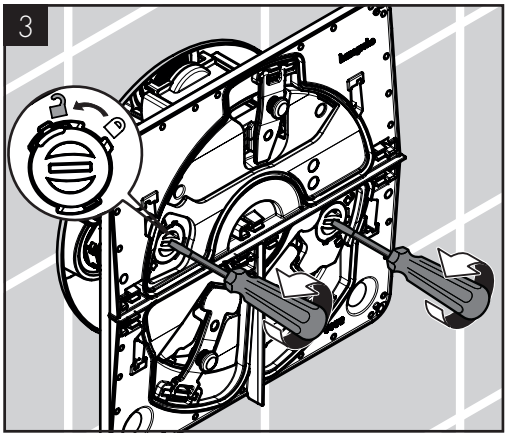
شهادة اختبار (راجع صفحة 40)

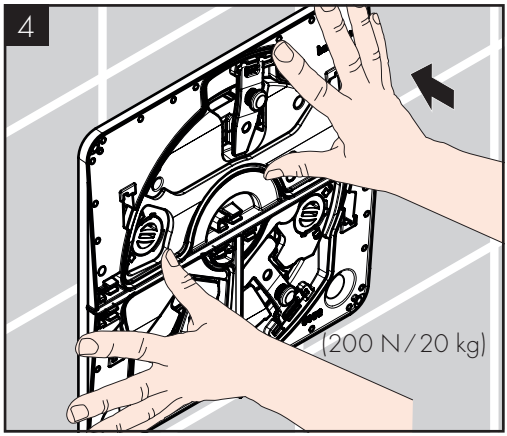
العطل	السبب	العلاج والإصلاح
/ الصمام ثقيل الحركة	/ Select صمام إيقاف DN9 تالف	/ تغيير Select صمام إيقاف DN9
/ تساقط قطرات مياه من الدش أو الخلاط	/ Select صمام إيقاف DN9 تالف	/ تغيير Select صمام إيقاف DN9
/ الصمام لا يُفتح/لا يُغلق	/ تلسكوب Select متداخل في بعضه بدرجة كبيرة	/ افتح أجزاء التلسكوب Select مرة أخرى وأعد ضبطه
	/ الذراع بإصبع الغمازة مكسور	/ استبدل الذراع بإصبع الغمازة
/ الزر غير محكم/موضوع بميل	/ الزر غير مثبَّت بشكل صحيح	/ قم بتثبيت الزر
	/ عروات الاحتجاز على لوحة الناقل مكسورة	/ استبدل لوحة الدعم
/ الحلقة مائلة	/ لوحة الدعم مائلة	/ قم بمحاذاة لوحة الدعم

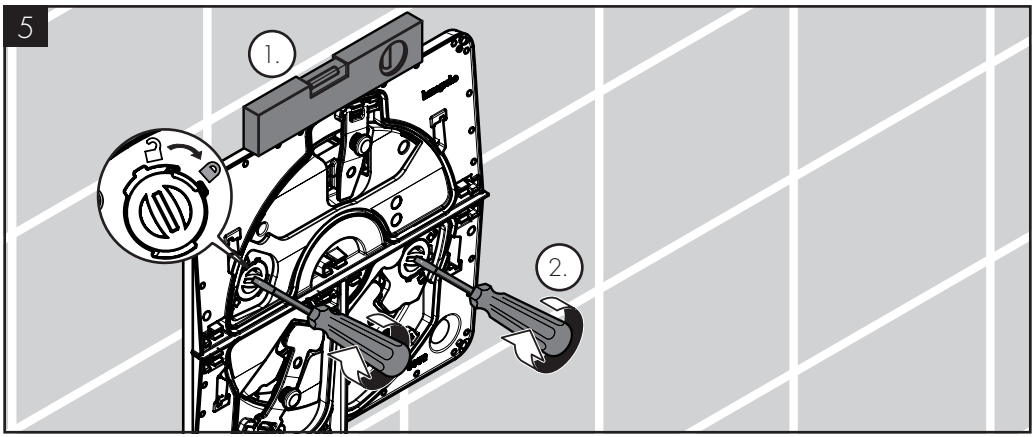
التركيب (راجع صفحة 35)

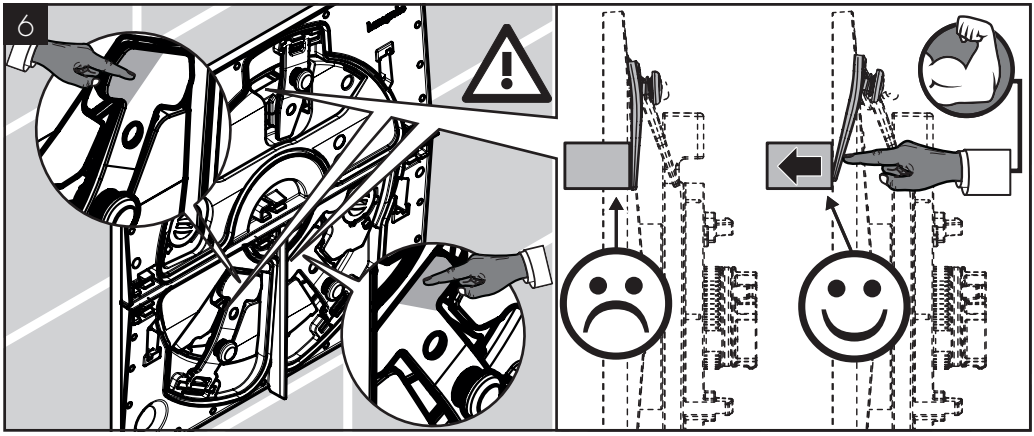

1
01400180
1.
4.
Silicone
2.
3.
4 mm

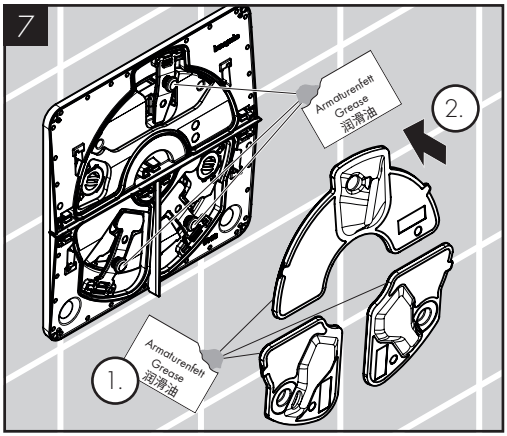

2
1.
Armaturenfett
Grease
润滑油
2.
3.
DOWN
4 mm
(3 Nm)

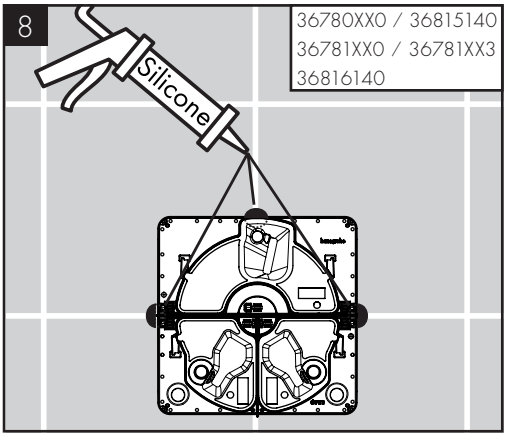

3

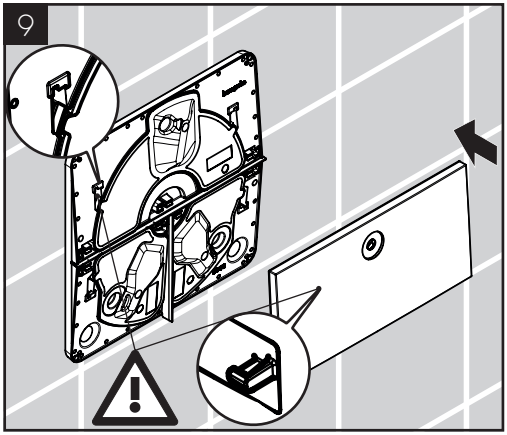

4
(200 N / 20 kg)

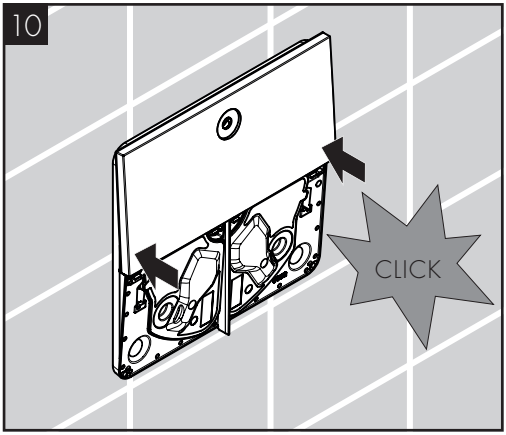

5
1.
2.

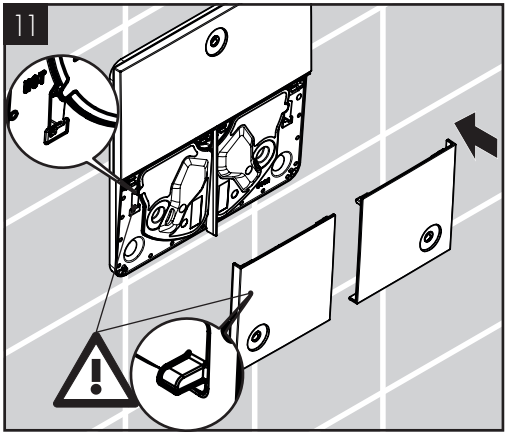

6

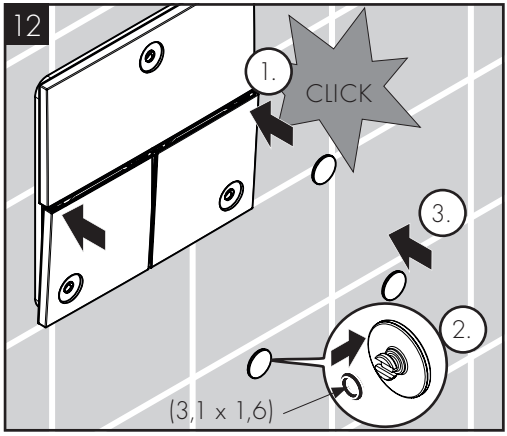

7
Armaturenfett
Grease
润滑油
2.
Armaturenfett
Grease
润滑油
1.


8
36780XX0 / 36815140
36781XX0 / 36781XX3
36816140
Silicone

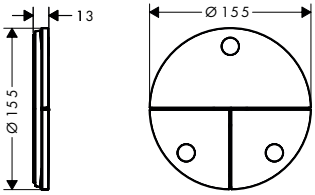

9


10
CLICK

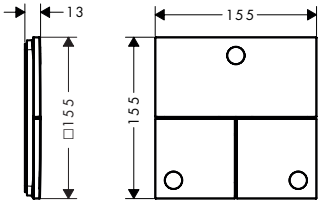




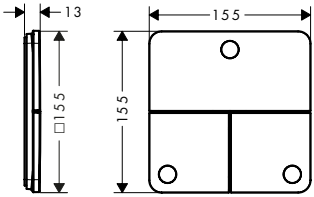
AXOR ShowerSelect ID round
36779XX0 / 36779XX3 /
36814140

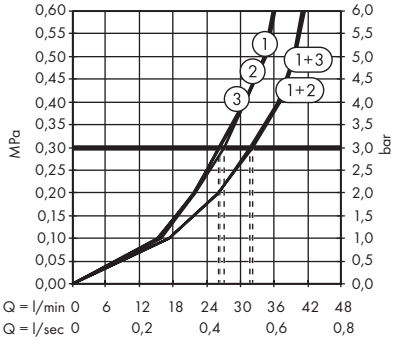


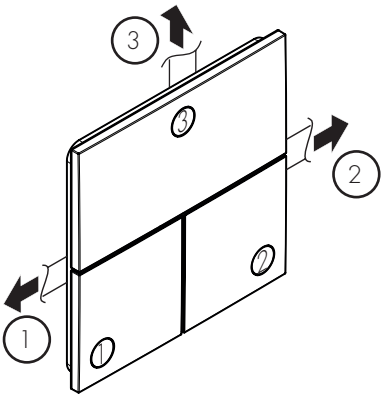
AXOR ShowerSelect ID square
36780XX0 / 36815140



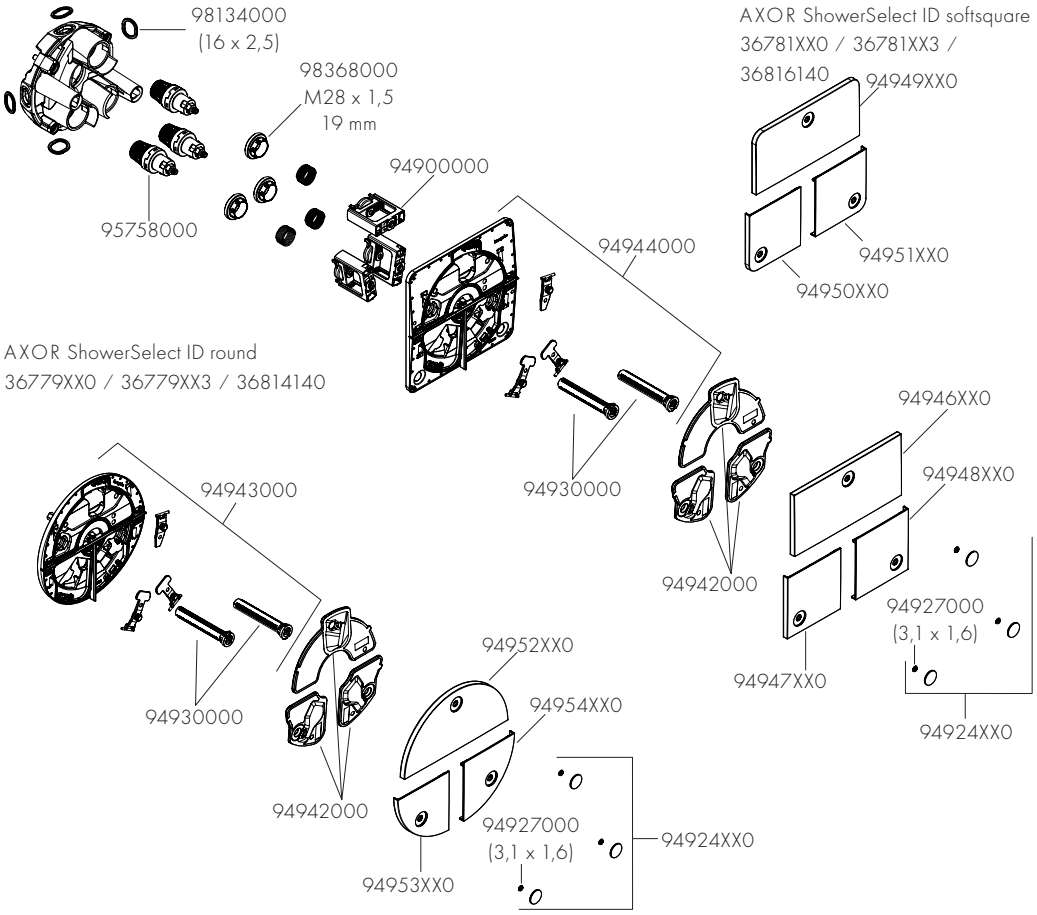
AXOR ShowerSelect ID softsquare
36781XX0 / 36781XX3 /
36816140







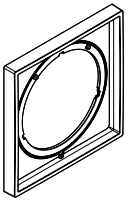
AXOR ShowerSelect ID square
36780XX0 / 36815140



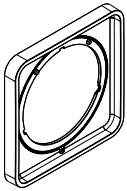
XX = Farbcodierung / Couleurs / Colors / Trattamento / Acabados / Kleuren / Overflade / Acabamentos / Kody kolorów / Kód povrchové úpravy / Farebné označenie / 颜色代码 / Цветная кодировка / Värikoodaus / Färgkodning / Spalvos / Boje / Coduri de culori / Χρώματα / Barve / Värvid / Krāsu kodi / Oznake boja / Fargekode / Цветово кодиране / 仕上げ色 / Кольори / الألوان / Renkler / Színkódolás / צבעים

00 = Chromex	31 = Brushed Redgoldx	82 = Brushed Nickelx
13 = Polished Bronzex	33 = Polished Black Chromex	83 = Polished Nickel
14 = Brushed Bronzex	34 = Brushed Black Chromex	93 = Polished Brass
25 = Brushed Gold-Opticx	67 = Matt Blackx	95 = Brushed Brassx
30 = Polished Redgoldx	80 = Stainless Steel Opticx	99 = Polished Gold-Opticx

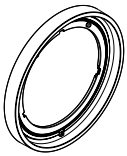
5 mm
13641XX0



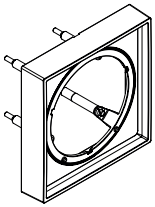
5 mm
13640XX0



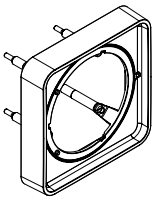
5 mm
13642XX0



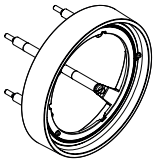
22 mm
13645XX0



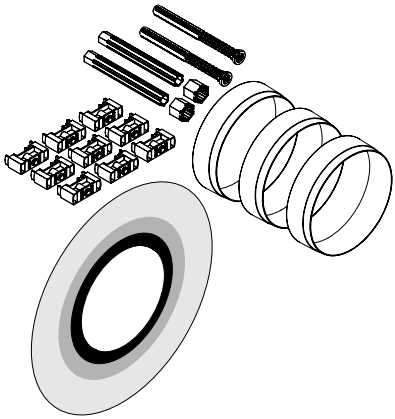
22 mm
13643XX0



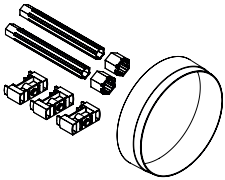
22 mm
13646XX0



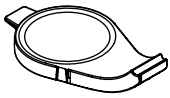
25 - 75 mm
13632000

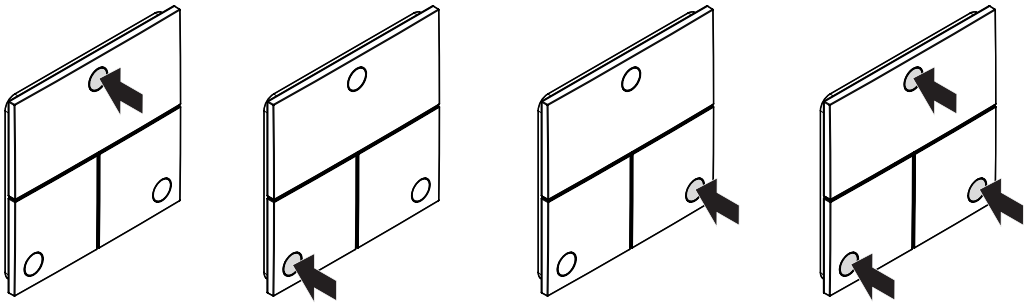


25 mm
13638000

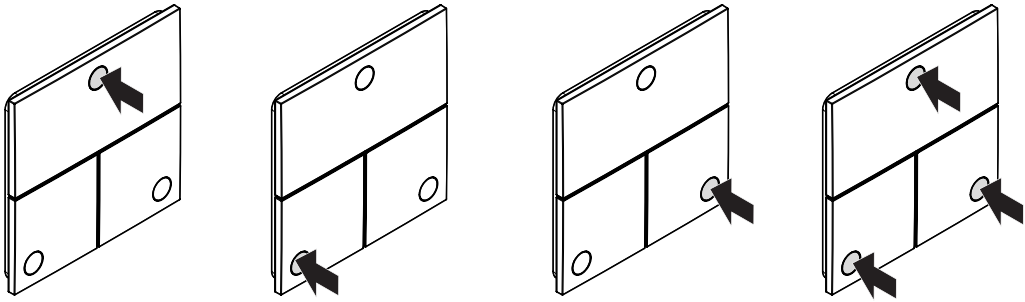


87567000





öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvoriť / 开 / открыть / avaaminen / öppna / atidaryti / Otvaranje / deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt / otvoriti / åpne / отваряне / 吐水 / відкрито / فتح / açmak / nyitás / פתוח



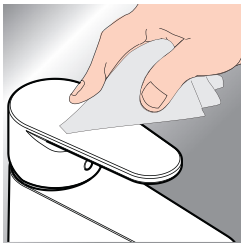
schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten / lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 / закрыть / sulkeminen / stänga / uždaryti / Zatvaranje / închide / κλειστό / zapreti / sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряне / 止水 / закритий / إغلاق / kapatmak / bezárás / סגור

☑

	P-IX	DVGW		ETA
36779XX0	P-IX 38571/IAAA	BQ0587	1889	
36779XX3				
36780XX0	P-IX 38571/IAAA	BQ0587	1889	
36781XX0	P-IX 38571/IAAA	BQ0587	1889	
36781XX3				
36814140	P-IX 38571/IAAA	BQ0587		
36815140	P-IX 38571/IAAA	BQ0587		
36816140	P-IX 38571/IAAA	BQ0587		

Hansgrohe SE
DIN 4109-1
P-IX 38571/IAAA
TÜVRheinland® LGAM
Products

www.axor-design.com/cleaning-recommendation





*www.hansgrohe.com/warranty



DE / Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR / Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN / Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT / Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES / Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL / Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK / Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT / Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL / Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS / Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt
SK / Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH / 清洁指南 / 担保 / 联系方式
RU / Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI / Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
SV / Rengöringsrekommendationer / Garanti / Kontakt
LT / Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai

HR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO / Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL / Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL / Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET / Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV / Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO / Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG / Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
JP / お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA / Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR / توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
TR / Temizleme önerisi / Garanti / Temas
HU / Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
HE / המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר

AXOR

Axor / Hansgrohe SE
Klaus-Grohe-Str. 5–9
77761 Schiltach
Deutschland

info@axor-design.com
axor-design.com

09/2026
9.19563.01